

K J S

King James bibeln på svenska

**Höga Visan**



Juli 2023  
(Reviderad December 2023)

Patrik Firat  
[www.NyaTestamentet.nu](http://www.NyaTestamentet.nu)

## Kapitel 1

*1 Församlingens kärlek till Kristus. 5 Hon bekänner sitt fördärv och sin synd, 7 och ber om att bli ledd till hans hjord. 8 Kristus leder henne till herdarnas tält. 9 Och visar sin kärlek till henne, 11 och ger henne nådiga löften. 12 Församlingen och Kristus lovordar varandra.*

1 Sångernas sång, som är Solomons.

2 Låt honom kyssa mig med kyssar av sin mun: ty din kärlek är bättre än vin.

*\*thy Love: Heb. thy loves*

3 På grund av dina goda smörjelsers doft är ditt namn såsom utgjuten smörjelse, därför älskar jungfrurna dig.

4 Dra mig, vi kommer springa efter dig: kungen har hämtat in mig till sina kammare: vi kommer vara glada och fröjda oss i dig, vi kommer komma ihåg din kärlek mer än vin: de rättsinniga älskar dig.

*\*the upright love thee: Or, they love thee uprightly*

5 Jag är svart, men vacker, O ni Jerusalems döttrar, som Kedars tält, som Solomons draperier.

6 Titta inte på mig, eftersom jag är svart, eftersom solen har tittat på mig: min mors barn var arga på mig; de gjorde mig till

vingårdsvakterskan; *men* min egen vingård har jag inte vaktat.

7 Säg mig, O du som min själ älskar, var du betar, var du får *din* hjord att vila vid middagstid: ty varför skulle jag vara som en som vänder åt sidan vid dina kumpaners hjordar?

*\*as one that turneth aside: Or, as one that is veiled*

8 Om du inte vet, O du skönaste bland kvinnor, gå din väg framåt vid hjordens fotspår, och fød dina

killingar bredvid herdarnas tält.

9 Jag har jämfört dig, O min kära, med ett lag hästar vid faraos vagnar.

10 Dina kinder är så sköna med rader av *smycken*, din nacke med kedjor av *guld*.

11 Vi skall göra dig spännen av guld med kulor av silver.

12 Medan kungen *sitter* vid sitt bord, sänder min nardus ut sin doft.

13 Ett knippe myrra är min älskade för mig; han skall ligga hela natten mellan mina bröst.

14 Min älskade är för mig som en klase cyperblommor i En-Gedis vingårdar.

*\*Camphire: Or, Cypress*

15 Se, du är vacker, min kära; se, du är skön; du har duvögon.

*\*my love: Or, my companion*

16 Se, du är vacker, min älskade, ja, ljuvlig: vår säng grönskar också.

17 Bjälkarna i vårt hus är cedrar, och våra takbjälkar av gran.

*\*rafters: Or, galleries*

## Kapitel 2

*1 Kristi och hans församlings ömsesidiga kärlek. 8 Hoppet, 10 och församlingens kall. 14 Kristi omsorg om församlingen. 16 Församlingens bekännelse, hennes tro och hopp.*

1 Jag är Sharons ros, och dalarnas lilja.

2 Som liljan bland törnen, så är min kära bland döttrarna.

3 Som äppelträdet bland skogens träd, så är min älskade bland sönerna. Jag satt ner under hans skugga i stort behag, och hans frukt var söt för min mun.

*\*I sat down under his shadow with great delight: Heb. I delighted and sat down, etc.*

*\*taste: Heb. palate*

4 Han förde mig till banketthuset,  
och kärlek *var* hans banér över mig.

*\*banqueting house: Heb. house of wine*

5 Upprätthåll mig med *vin*kannor,  
trösta mig med äpplen: ty jag *är* sjuk  
av kärlek.

*\*comfort me with apples: Heb. straw me with apples*

6 Hans vänstra hand *är* under mitt  
huvud, och hans högra hand  
omfamnar mig.

7 Jag befaller er, O ni Jerusalems  
döttrar, vid rådjuren, och hindarna  
*ute* på fältet, att ni inte uppeggar,  
eller uppväcker *min* kära, förrän *det*  
behagar honom.

*\*I charge you: Heb. I adjure you*

8 Min älskades röst! Se, han kommer  
springande *uppe* på bergen,  
hoppande fram över höjderna.

9 Min älskade är som ett rådjur eller  
en ung hjort: se, han står bakom vår  
vägg, han tittar fram vid fönstren,  
visande sig genom gallret.

*\*shewing himself: Heb. flourishing*

10 Min älskade talade, och sade till  
mig, Stig upp, min kära, *du* min  
sköna, och kom iväg *med mig*.

11 Ty, se, vintern är förbi, regnet är  
över *och* borta;

12 Blommorna visar sig på marken;  
tiden för *fågelsång* är kommen, och  
turturduvans röst hörs i vårt land;

13 Fikonträdet sätter fram sina gröna  
fikon, och vinträden *med sin* späda  
druva ger en *behaglig* lukt. Stå upp,  
min kära, *du* min vackra, och kom  
iväg *med mig*.

14 O min duva, *som är* i  
bergsklyftorna, i *klipptrappornas*

*gömställen*, låt mig se ditt anlete, låt  
mig höra din röst; ty din röst *är*  
behaglig, och ditt anlete *är* ljuvligt.

15 Fånga rävarna åt oss, de små  
rävarna, som fördärvar vinträden: ty  
våra vinträd *har* späda druvor.

16 Min älskade *är* min, och jag *är*  
hans: han betar bland liljorna.

17 Tills dagen bryter fram, och  
skuggorna flyr iväg, vänd, min  
älskade, och var du som ett rådjur  
eller en ung hjort *uppe* på  
Bethersbergen.

*\*of Bether: Or, of division*

### Kapitel 3

*1 Församlingens kamp och seger i frestelse.*

*6 Församlingen berömmar sig i Kristus.*

1 Om natten, på min bädd, sökte jag  
honom som min själ älskar: jag sökte  
honom, men fann honom inte.

2 Nu kommer jag stiga upp, och gå  
omkring *i* staden på gatorna, och på  
avenyerna kommer jag söka honom  
som min själ älskar: jag sökte  
honom, men fann honom inte.

3 Våktarna som går omkring *i* staden  
fann mig: *åt vilka jag sade*, Har ni  
sett honom som min själ älskar?

4 Jag hade bara gått vidare en kort  
*bit* från dem, men *då* fann jag honom  
som min själ älskar: jag höll honom,  
och ville inte släppa honom, förrän  
jag hade fört in honom i min mors  
hus, och in till hennes kammare som  
födde mig.

5 Jag befaller er, O ni Jerusalems  
döttrar, vid rådjuren, och vid  
hindarna *ute* på fältet, att ni inte

uppeggar, eller uppväcker *min* kära, förrän *det* behagar honom.

6 Vem *är* denna som kommer fram ur vildmarken såsom rökstoder, parfymerad med myrra och rökelse, med köpmannens alla pulver?

7 Se hans säng, som är Solomons; sextio tappra män omger den, utav Israels tappra.

8 Alla bär de svärd, experter när det gäller krig: var man *har* sitt svärd på sitt lår på grund av fruktan om natten.

9 Kung Solomon gjorde sig en vagn av trä från Libanon.

*\*a chariot: Or, a bed*

10 Han gjorde dess pelare *utav* silver, dess botten *utav* guld, dess täckelse *utav* purpur, dess mitt varande belagd *med* kärlek, för Jerusalems döttrar.

11 Gå ut, O ni Zions döttrar, och skåda kung Solomon med den krona som hans mor krönte honom med på hans bröllopsdag, och på hans hjärtas glädjedag.

## Kapitel 4

1 Kristus utlägger församlingens mångfaldiga nåd.

8 Han visar sin kärlek till henne. 16 Församlingen ber om att göras färdig för hans närvaro.

1 Se, du *är* vacker, min kära; se, du *är* skön; bakom dina *hårlockar* *har* du duvögon: ditt hår *är* som en hjord getter, som visar sig från Gileads berg.

*\*that appear: Or, that eat of, etc.*

2 Dina tänder *är* som en *fårhjord* där *fåren* också *har* blivit klippta, vilka *precis* kom upp från badet; av

vilka var och en *har* tvillingar, och bland dem *är* ingen *är* ofruktsam.

3 Dina läppar *är* som ett scharlakansrött band, och ditt tal *är* ljuvligt: dina tinningar *är* som en granatäppelskiva bakom dina *hårlockar*.

4 Din nacke *är* lik Davids torn, byggd till ett vapenförråd, på vilken det hänger tusen sköldar, *och* alla sköldar tillhör mäktiga män.

5 Dina två bröst *är* som två unga rådjur som *är* tvillingar, som betar bland liljorna.

6 Till dess dagen bryter fram, och skuggorna flyr iväg, jag kommer ta mig till myrraberget, och till rökelsehöjden.

*\*break: Heb. breathe*

7 Du *är* alltigenom vacker, min kära; *det finns* ingen fläck på dig.

8 Kom med mig från Libanon, *min* brud, *kom* med mig från Libanon: skåda från toppen av Amana, från toppen av Shenir och Hermon, från lejonens hålor, från leopardernas berg.

9 Du *har* rövat bort mitt hjärta, min syster, *min* brud; med ett *enda* av dina ögon *har* du rövat bort mitt hjärta, med en *enda* kedja om din nacke.

*\*ravished: Or, taken away my heart*

10 Hur vacker *är* *inte* din kärlek, min syster, *min* brud! Hur mycket bättre *är* *inte* din kärlek än vin! Och doften av dina smörjelser än alla kryddor!

11 Dina läppar, O *min* brud, dryper som honungskakan: honung och mjölk *är* under din tunga; och doften

av dina kläder *är* som doften av Libanon.

12 Min syster, *min* brud, *är* en inhägnad lustgård; en tillsluten brunn, en förseglad källa.

*\*enclosed: Heb. barred*

13 Dina planteringar *är* en fruktträdgård med granatäppelträd, med behagliga frukter; cyperblommor, med nardus,

*\*Camphire: Or, Cypress*

14 Nardus och saffran; kalmus och kanel, med alla *slags* rökelsesträd; myrra och aloe, med alla de yppersta kryddorna:

15 En trädgårdskälla, en brunn med levande vatten, och strömmar från Libanon.

16 Vakna, O nordanvind; och kom, du sunnan; blås genom min lustgård, *att* dess kryddor må strömma ut. Låt min älskade komma in till sin lustgård, och äta av sina behagliga frukter.

## Kapitel 5

*1 Kristus väcker församlingen med sin kallelse.*

*2 Församlingen, havande fått en försmak av Kristi kärlek, är sjuk av kärlek. 9 En beskrivning av Kristus, hans mångfaldiga godhet och nåd.*

1 Jag har kommit in till min lustgård, min syster, *min* brud: jag har samlat min myrra med min krydda; jag har ätit min honungskaka med min honung; jag har druckit mitt vin med min mjölk: ät, O vänner; drick, ja, drick rikligt, O *ni* älskade.

*\*yea drink abundantly, O beloved!: Or, and be drunken with loves*

2 Jag sover, men mitt hjärta vakar:

*det är* min älskades röst som knackar, *sägande*, Öppna för mig, min syster, min kära, min duva, min obesudlade: ty mitt huvud är fullt av dagg, *och* mina lockar *fulla* av nattens droppar.

3 Jag har tagit av mig min klädnad; hur skulle jag *kunna* ta på mig den *igen*? Jag har tvättat mina fötter; hur skulle jag *kunna* smutsa ner dem *igen*?

4 Min älskade räckte in sin hand genom *dörröppningen*, och *då* rördes mitt inre upp för honom.

*\*for him: Or, (as some read) in me*

5 Jag steg upp för att öppna åt min älskade; och mina händer dröp *av* myrra, och mina fingrar *av* väldoftande myrra, på låshandtagen.

*\*sweet smelling: Heb. passing, or running about*

6 Jag öppnade åt min älskade; men min älskade hade dragit sig undan, *och* var borta: min själ gav vika när han talade: jag sökte honom, men jag kunde inte finna honom; jag kallade på honom, men han gav mig inget svar.

7 Väktarna som gick omkring *i* staden fann mig, de slog mig, de sårade mig; murarnas vakter tog bort min slöja från mig.

8 Jag befaller er, O Jerusalems döttrar, om ni ska finna min älskade, att ni ska berätta för honom, att jag *är* sjuk av kärlek.

*\*that: Heb. what*

9 Vad *är det med* din älskade *som är* förmer än *en annans* älskade, O du skönaste bland kvinnor? Vad *är det med* din älskade *som är* förmer än *en annans* älskade, att du befaller oss

så?

10 Min älskade *är* vit och röd, den främste bland tiotusen.

*\*the chiefest: Heb. a standard bearer*

11 Hans huvud *är som* det finaste guld, hans lockar *är yviga, och* svarta såsom en korp.

*\*bushy: Or, curled*

12 Hans ögon *är som* duvögon invid vattenfloderna, tvättade med mjölk, *och* precis rätt insatta.

*\*fitly set: Heb. sitting in fullness, that is fitly placed, and set as a precious stone in the foil of a ring*

13 Hans kinder *är som* en säng med kryddor, *som* väldoftande blommor: hans läppar *är som* liljor, drypande av väldoftande myrra.

*\*sweet flowers: Or, towers of perfumes*

14 Hans händer *är som* guldringar infattade med beryllsten: hans mage *är som* blank elfenben övertäckt med safirer.

15 Hans ben *är som* pelare av marmor, satta på socklar av fint guld: hans utseende *är som* Libanon, förträfflig som cedrarna.

16 Hans mun *är* sötast: ja, han *är* helt och hållet underbar. Detta *är* min älskade, och detta *är* min vän, O *ni* Jerusalems döttrar.

*\*his mouth: Heb. his palate*

## Kapitel 6

*1 Församlingen bekänner sin tro till Kristus.*

*4 Kristus visar församlingens mångfaldiga nåd,  
10 och sin kärlek till henne.*

1 Vart har din älskade gått, O du skönaste bland kvinnor? Vart har din älskade tagit vägen? Att vi må söka honom med dig.

2 Min älskade har gått ner in till sin lustgård, till kryddsängarna, till att beta i lustgårdarna, och för att plocka liljor.

3 Jag *är* min älskades, och min älskade *är* min: han betar bland liljorna.

4 Du *är* vacker, O min kära, såsom Tirzah, ljuvlig såsom Jerusalem, fruktansvärd som *en här* med banér.

5 Vänd bort dina ögon från mig, ty de har besekrat mig: ditt hår *är* som en hjord av getter som visar sig från Gilead.

*\*overcome me: Or, they have puffed me up*

6 Dina tänder *är* som en hjord av får som går upp från badet, av vilka var och en har tvillingar, och *det finns* inte en *enda* ofruktosam bland dem.

7 Dina tinningar *är* såsom en bit av ett granatäpple bakom dina lockar.

8 Det finns sextio drottningar, och åttio konkubiner, och otaligt *med* jungfrur.

9 Min duva, min obesudlade *är blott* en; hon *är* sin mors enda, hon *är* den utvalda av henne som födde henne.

Döttrarna såg henne, och välsignade henne; *ja*, drottningarna och konkubinerna, och de prisade henne.

10 Vem *är* hon *som* tittar fram såsom morgonen, vacker som månen, klar som solen, och fruktansvärd som *en armé* med fanor?

11 Jag gick ner in till nöträdgården för att se på dalens frukter, *och* för att se huruvida vinträdet blomstrade, *och om* granatäppelträden sköt knoppar.

12 Innan jag visste av det, hade min själ gjort mig *lik* Amminadibs vagnar.

*\*or ever I was aware: Heb. I knew not*

*\*made me like the chariots of Amminadab: Or, set me on the chariot of my willing people*

13 Vänd tillbaka, vänd tillbaka, O Shulamit; vänd tillbaka, vänd tillbaka, att vi må se på dig. Vad skall ni se hos Shulamiten? Liksom två härars skara.

*\*of two armies: Or of Mahanaim*

## Kapitel 7

*1 En vidare beskrivning av församlingens mångfaldiga nåd. 10 Församlingen bekänner sin tro och längtan.*

1 Hur vackra är *inte* dina fötter i sandaler, O *du* furstedotter! Dina lårs leder är såsom smycken, verket av en skicklig hantverkarens händer.

2 Din navel är som en rund skål, där det inte fattas utblandat vin: din mage är som en vetchög, omgiven av liljor.

*\*liquor: Heb. mixture*

3 Dina två bröst är som två unga rådjur som är tvillingar.

4 Din nacke är som ett elfenbenstorn; dina ögon som Heshbons fiskdammar, vid porten Bath-Rabbim: din näsa är som Libanonstornet som vetter mot Damaskus.

5 Ditt huvud på dig är som Karmel, och ditt huvudhår som purpur; kungen är fångad i dess lockar.

*\*Carmel: Or, crimson*

*\*held: Heb. bound*

6 Hur skön och hur ljuvlig är du *inte*, O *du min* kära, till välbehag!

7 Denna din längd är som ett palmträd, och dina bröst är som druvklasar.

8 Jag sade, Jag kommer gå upp till palmträdet, jag kommer ta tag om dess grenar: nu skall också dina bröst vara som vinträdet klasar, och lukten av din näsa såsom äpplen;

9 Och din muns gom såsom det bästa vinet för min älskade, som glider *ner så* ljuvligt, som får deras läppar som sover att tala.

*\*sweetly: Heb. straightly*

*\*of those that are asleep: Or, of the ancient*

10 Jag är min älskades, och hans åtrå är riktad mot mig.

11 Kom, min älskade, låt oss gå ut på fältet; låt oss stanna i byarna över natten.

12 Låt oss stiga upp tidigt och gå till vingårdarna; låt oss se om vinträdet blomstrar, huruvida den späda druvan visar sig, och om granatäppelträden skjuter knoppar: där kommer jag ge dig mina kärleksbevisningar.

*\*appear: Heb. open*

13 Alrunorna avger sin doft, och vid våra portar finns alla slags behagliga frukter, nya och gamla, som jag har förvarat åt dig, O min älskade.

## Kapitel 8

*1 Församlingens kärlek till Kristus. 6 Kärlekens häftighet. 8 Hedningarnas kallelse.*

*14 Församlingen ber om att Kristus ska komma.*

1 O om du ändå vore såsom min bror, som sög på min mors bröst! När jag skulle finna dig därute, skulle jag kyssa dig; ja, jag skulle

inte bli föraktad *för det*.

*\*I should not be despised: Heb. they should not despise me*

2 Jag skulle leda dig, *och föra in dig* i min mors hus, *som skulle undervisa mig*: jag skulle få dig att dricka av kryddat vin utav saften av mitt granatäppelträd.

3 Hans vänstra hand *skulle vara* under mitt huvud, och hans högra hand skulle omfamna mig.

4 Jag befäller er, O *ni* Jerusalems döttrar, att ni inte uppeggar, eller uppväcker *min* kära, förrän *det* ska behaga honom.

*\*that ye stir not up: Heb. why should ye stir up, or why, etc.?*

5 Vem *är* denna som kommer upp från ödemarken, lutande sig mot sin älskade? Jag uppväckte dig under äppelträdet: där din mor frambringade dig: där hon frambringade dig, *som födde dig*.

6 Sätt mig som ett sigill på ditt hjärta, som ett sigill på din arm: ty kärleken *är* stark som döden; avundsjukan *är* grym som graven: dess kol *är* eldkol, *som brinner med* den starkaste lågan.

*\*cruel: Heb. hard*

7 Våldiga vatten kan inte släcka kärleken, inte heller kan floderna

dränka den: ifall en man skulle ge all egendom i sitt hus för kärleken, skulle det *ändå* fullständigt föraktas.

8 Vi har en lillasyster, och hon har inga bröst: vad skall vi göra för vår syster på den dagen när man skall tala för henne?

9 Om hon *är* en mur, kommer vi bygga ett silverpalats på den: och om hon *är* en dörr, kommer vi stänga in henne med cederplankor.

10 Jag *är* en mur, och mina bröst såsom torn: då var jag i hans ögon såsom en som fann favör.

*\*favour: Heb. peace*

11 Solomon hade en vingård i Baal-Hamon; han lämnade den vingården åt väktare; var och en skulle hämta tusen silverpenningar för att få del av dess frukt.

12 Min vingård, som *är* min, *är* inför mig: du, O Solomon, *måste ha* tusen, och de som vaktar dess frukt tvåhundra.

13 Du som bor i lustgårdarna, vännerna lyssnar till din röst: få mig att höra *den*.

14 Skynda, min älskade, och var du som ett rådjur eller en ung hjort *uppe* på de *välldoftande* kryddbergen.

*Upp 22:20*

*\*make haste: Heb. flee away*